

Porównanie tłumaczeń Hioba 5:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nieprawość bowiem nie wychodzi z prochu, a niedola* nie kiełkuje na polu.**1)2)

1) niedola, ܠܗܝܬ (‘amal), ma w tym przypadku znaczenie krzywdy.
2) Trud bowiem nie wychodzi z ziemi ani z gór nie odrósł nie znój G, οὐ γὰρ μὴ ἐξέλθῃ ἐκ τῆς γῆς κόπος οὐδὲ ἐξ ὀρέων ἀναβλαστήσει πόνος.